

SMLOUVA O PŘEDSTAVENÍ
uzavřená podle § 269 odst. 2 Obchodního zákoníku

Jednota hudebního divadla

K Vltavě 18, 143 00 Praha 12, ČR

IČO: 604 477 11

DIČ: CZ60447711

IČ DPH: (JHD se zavazuje registrovat pro DPH a neprodleně oznámit hostujícímu přidělené registrační číslo pro DPH)

Banka: Česká spořitelna, a.s. Sokolovská 1, Praha 8

Swiftová adresa banky: GIBACZPX

Číslo účtu: **(vo formáte IBAN)** CZ91 0800 0000 0002 0010 4349zastoupená: **PhDr. Josefem Hermanem, CSc., předsedou (dále jen JHD)**

a

Štátna opera

Národná 11, 974 73 Banská Bystrica, SR

Právní forma: státní příspěvková organizace

Zřizovatel: Ministerstvo kultúry SR, zřizovací listina č. MK – 1538/1999-1 ze dne 1. 7. 1999

Banka: Štátna pokladnica Bratislava

Swiftová adresa banky: SPSRSKBA

Číslo účtu: **(vo formáte IBAN)** SK44 8180 0000 0070 0006 9958

IČO 35989327

DIČ: 2021472123

IČ DPH: ŠO není platitelem DPH, ale je registrovaná pro DPH podle § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z přidané hodnoty v znění pozdějších předpisů

zastoupená: **PhDr. Rudolfem Hromadou, ředitelem divadla (dále jen hostující)**

uzavírají tuto

smlouvu.**I.****Předmět, čas a místo plnění**

1. Jednota hudebního divadla je pořadatelem 12. ročníku Festivalu hudebního divadla OPERA 2015 (dále jen festival). Za tímto účelem uzavřela s pražským Národním divadlem (dále jen ND) smlouvu o spolupráci s poskytnutím obvyklých služeb pro zajištění představení hostujícího.
2. Hostující se zavazuje sehrát v rámci festivalu představení v uvedeném termínu, čase a budově titul:
26. 1. 2015 19.00 Národní divadlo Piotr Iljič Čajkovskij: Eugen Onegin
3. Jeviště a příslušné prostory divadla včetně šaten a ostatního zázemí pro účinkující a personál hostujícího souboru budou k dispozici v den představení od 8.00 hod. do skončení představení včetně bourání a nakládání. Nebude-li dohodnuto jinak, bourání a nakládání se uskuteční po představení.

II. Další ujednání

1. JHD uhradí cenu pronájmu za předmětné prostory ND.
2. Součástí nájemní dohody s ND je zajištění potřebného počtu provozních pracovníků, požární a strážní služby, kustoda orchestru, (nikoli inspicienta) v rámci jejich pracovní doby. Případné činnosti nad rámec této pracovní doby a jejich úhrada budou předmětem dalšího ujednání mezi zástupcem JHD a hostujícím s tím, že takové požadavky budou písemně sděleny a projednány formou dodatku ke smlouvě minimálně 30 dní před termínem hostování. V případě, že by vznikl takový požadavek ze strany hostujícího, vzniklé náklady uhradí JHD.
3. Technické požadavky a harmonogram přípravy představení, včetně počtu šaten pro umělce hostujícího souboru, předá hostující zástupci JHD do 16. prosince 2014.
4. Případné požadavky na zapůjčení hudebních nástrojů dohodne hostující se zástupcem JHD do 16. prosince 2014.
5. Hostující je povinen v případě, že je při představení používán otevřený oheň, oznámit tuto skutečnost s předstihem pěti pracovních dnů požárnímu a bezpečnostnímu technikovi ND a zažádat o Povolení k provádění otevřených ohňů a pyrotechnických efektů na scénách Národního divadla, a to prostřednictvím příslušného vedoucího zaměstnance ND, Vladimíra Václavíka (v.vaclavik@narodni-divadlo.cz, +420 224 902 575). K žádosti je povinen předložit atest o nehořlavé úpravě použitých dekorací a textilií a certifikát vystavený odbornou osobou, se stanovením konkrétních bezpečnostních opatření k požadovanému efektu, včetně patřičného proškolení účinkujících. V případě dodatečných opatření stanovených požárním a bezpečnostním technikem ND je hostující povinen přizpůsobit efekt předpisům platným v ND.
6. Hostující je povinen seznámit své zaměstnance a další osoby, jejichž účast na plnění této smlouvy zajišťuje, se Vstupní instruktáží o požární ochraně a bezpečnosti práce v ND.
7. Hostující se zavazuje respektovat zákaz kouření ve všech prostorách ND.
8. Hostující je oprávněn provádět změny v poskytnutých prostorách jen s předchozím písemným souhlasem ND, hostující se zavazuje užívat prostory pouze za účelem, který je sjednán v této smlouvě.
9. Hostující nese odpovědnost za škody (na zdraví a na majetku) ND a je pro tyto případy pojištěno, pokud škoda není prokazatelně zaviněna:
 - a) JHD
 - b) ND
 - c) třetí osobou
10. JHD ve spolupráci s hostujícím zajistí výjimky pro vjezd nákladních vozů hostujícího k Národnímu divadlu.
11. Hostující nahlásí zástupci JHD s čtrnáctidenním předstihem před termínem hostování obsazení na předmětné představení a další informace dle pokynů JHD pro účely vývěsek a vložek do programů.
12. Hostující předloží personální vrátnici Národního divadla v devět hodin ráno v den představení jmenný soupis účastníků hostování.
13. Hostující poskytne JHD zdarma 30 programů k představení pro čestné hosty, členy porot a novináře.
14. JHD zajistí propagaci představení hostujícího v rámci propagace festivalu jako celku v rámci obvyklých míst v ND, v celostátních médiích, v pražských informačních centrech, dopravních prostředcích apod.
15. Hostující zajistí propagaci festivalu jako celku a vlastního představení v rámci propagačních zařízení svého divadla (vitríny užívané divadlem v prostorách divadla a města, propagační plochy hostujícího, prostory pokladen, tiskové materiály hostujícího apod.)
16. Za účelem propagace festivalu jako celku hostující předá zástupci JHD vlastní tiskové materiály vztahující se k festivalu a k vlastnímu představení neprodleně po jejich vydání.
17. Umístění nezbytných propagačních materiálů či materiálů určených k prodeji ve vstupním foyeru Národního divadla provede hostující po dohodě s panem Jiřím Adamíkem, vedoucím obchodního odboru (+420 773 797 806, j.adamik@narodni-divadlo.cz) – umístění je třeba domluvit se sedmidenním předstihem před termínem hostování.

18. Hostující předá požadavek na počet čestných vstupenek na představení festivalu zástupci JHD v termínu do 16. prosince. 2014. Rozhodnutí o čestných vstupenkách podléhá schválení výboru JHD.
19. Hostující oznámí zástupci JHD závazný rozpočet nákladů na dopravu do 16. 12. 2014.
20. JHD uhradí hostujícímu náklady na dopravu osob i dekorací, a to na základě vystavené faktury se splatností 31. 3. 2015.
21. JHD zajistí a uhradí hostujícímu souboru ubytování od 25. 1. do 27. 1. 2015. Počet osob k ubytování nahlásí hostující JHD do 16. 12. 2014.
22. JHD uhradí hostujícímu za předmětné představení honorář ve výši 1 177,- EUR, a to na základě vystavené faktury se splatností 31. 3. 2015. Na základě čl. 16 mezinárodní smlouvy mezi ČR a SR o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmů a z majetku (vyhlášená v ČR pod č. 100/2003 Sb., v SR pod č. 238/2003 Z.z.) a zákona č. 586/1992 Z.z. o dani z příjmů ve znění pozdějších předpisů, bude z brutto odměny sražena srážková daň. Tuto daň srazí a příslušnému finančnímu úřadu odvede JHD a vyžádá potvrzení o zaplacení srážkové daně, které odešle na adresu hostujícího. O celkovou výši zaplacené daně bude snížena úhrada fakturované odměny.
23. Podle platných předpisů se povinnost přiznat DPH přenáší na JHD jako příjemce služby. Hostující odevzdá JHD nejpozději v den podpisu této smlouvy kopii své zřizovací listiny.
24. Hostující prohlašuje, že veškerá autorská práva či práva s nimi související vztahující se k představení jsou zajištěna a vypořádána s příslušnými autory, výkonnými umělci, jejich dědici či autorskými organizacemi. JHD nenese žádnou odpovědnost za případné porušení závazku JHD dle předchozí věty a za sankce či škody tímto porušením vzniklé.
25. JHD odvede příslušné poplatky za pronájem notových materiálů za předmětné představení agentuře DILIA.
26. Tržby z prodeje vstupenek náleží JHD, která je použije na úhradu části náhrad festivalu Opera.

III.

Závěrečná ustanovení

Spojovací pracovníci:

Hostující: Mgr. Dana Kocianová, vedúca marketingu, +421 48 2457 121, +421 905 892 295,
dana.kocianova@stateopera.sk

PhDr. Katarína Uhríková, vedúca propagačného oddelenia +421 48 2457 127,
 +421 917 329 410, katarina.uhrikova@stateopera.sk

PhDr. Viliam Dymo, vedúci umelecko-technickej prevádzky, +421 48 2457 110,
 +421 915 820 644, viliam.dymo@stateopera.sk

Národní divadlo: Robert Pusztai, koordinátor, 773 797 805, r.pusztai@narodni-divadlo.cz
 Jiří Adamík, vedoucí obchodního odboru; tel. 224 901 520,
j.adamik@narodni-divadlo.cz

Petr Pleva, vedoucí jevištního provozu ND; 224 901 131,
p.pleva@narodni-divadlo.cz

Vladimír Václavík, požární a bezpečnostní technik; 224 902 575,
v.vaclavik@narodni-divadlo.cz

Jednota hudebního divadla: Lenka Šaldová, ředitelka festivalu
 +420 606 633 905, lenka.saldova@centrum.cz
 Michaela Syrová, produkční
 +420 602 212 899, m_syrova@centrum.cz

1. V případě, že se představení či jiný závazek smluvních stran dle této smlouvy neuskuteční z důvodu tzv. vyšší moci (válka, zemětřesení, místní nepokoje, teroristický útok apod.), nemá žádná ze smluvních stran nárok na náhradu dosud vynaložených nákladů v souvislosti s touto smlouvou.
2. V případě, že jedna ze smluvních stran poruší svou povinnost z této smlouvy, je povinna nahradit druhé smluvní straně škodu, která tímto porušením povinnosti vznikne.

3. Odstoupit od smlouvy může každá ze smluvních stran, pokud druhá smluvní strana poruší smlouvu zvláště hrubým způsobem nebo opakovaně porušuje povinnosti z této smlouvy. Odstoupení musí být písemné a je účinné dnem jeho doručení druhé smluvní straně. Odstoupením od smlouvy není dotčen nárok na náhradu škody.
4. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do doby naplnění jejího předmětu a účelu. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž hostující obdrží dva stejnopisy a JHD obdrží jeden stejnopis.
5. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jejího zveřejnění v Centrálním registru smluv.
6. Smluvní strany si volí podle § 9 zákona č. 97/1963 Sb. jako rozhodné právo Slovenské republiky, kterým se budou řídit jejich právní vztahy založené touto smlouvou jakož i nároky z nich. Tato smlouva je uzavřena podle ustanovení zák. č. 513/91 Sb. Obchodního zákoníku. Smluvní strany se ve smyslu § 37 e zák. č. 97/63 Sb. dohodli, že k řešení sporů vzniklých z tohoto smluvního vztahu je dána pravomoc slovenských soudů.

V Banské Bystrici dne 8. 12. 2014

V Praze dne 10. 12. 2014

PhDr. Rudolf Hromada
ředitel Státní opery

PhDr. Josef Herman, CSc.
předseda Jednoty hudebního divadla

Příloha č. 1 ke Smlouvě o představení

TECHNICKÉ PODMÍNKY + ŠATNY

Stavba scény:

- Pokrytí jeviště - černý baletizol zajistí ND
- Začátek stavby scény 8.00 hod.

Personál:

- Obsluha tahů: v době od 8.00 hod. do 23.00 hod.
- Světelný technik: v době od 8.00 hod. do 23.00 hod.
- Zvukový technik: v době od 10.00 hod. do 23.00 hod.

- 4 pomocné síly při vykládání a montáži dekorací a při demontáži dekorací v době od 8.00 hod. do 23.00 hod.

Šatny pro účinkující:

sólisté: ženy: 4
muži: 5

dítě: chlapec: 1

sbor: ženy: 18
muži: 16

orchestr: ženy: 17
muži: 27

balet: ženy: 5
muži: 5

Veškeré technické požadavky byly projednány mezi odbornými pracovníky Národního divadla p. Plevy a hostujícím p. Dymom.

V Banské Bystrici dne 8. 12. 2014

V Praze dne 10. 12. 2014

PhDr. Rudolf Hromada
ředitel Státní opery

PhDr. Josef Herman, CSc.
předseda Jednoty hudebního divadla